



HJÆLPEMIDDEL 9

Hvad det betyder at være tyrkisk-norsk

Nefise Özkal Lorentzen, som er født i Ankara, er en tyrkisk-norsk forfatter, filminstruktør, producer og journalist, som bor i Oslo. Hun har instrueret otte dokumentarfilm om flere kontroversielle temaer og udgivet en digtsamling samt en ungdomsroman. Hun har også været medforfatter til en norsk tekstbog om hvordan man lærer tyrkisk. Hun håber på i sit arbejde at gøre usynlige historier synlige. Hun tror på, at ændring opstår hos de unge. Denne overbevisning fik hende til at lave en børneserie om diversitet til norsk fjernsyn.



NEFISE ÖZKAL LORENTZEN
director (Oslo)

„I think history is something
which moves, and I think we also
create our own history.“

- "Jeg er meget europæisk, meget asiatisk og meget mellemøstlig, men jeg har ikke brug for at vælge herimellem og definere mig selv på én måde".
- "Jeg tror ikke på rødder. Det er kun træer, der har rødder. Jeg bevæger mig".
- "Jeg tror, at historie er noget som ændrer sig, og jeg tror også, at vi skaber vores egen historie".

Kilde: Migrants moving history



At være tysk i Warszawa

Steffen Möller er en tysk-født skuespiller, komiker og forfatter, som bor og optræder hovedsageligt i Polen. Han arbejdede som tysklærer i Polen gennem flere år, før han fik andenpladsen i den polske komik-konkurrence PAKA. Dette banede ham vejen for at blive en TV-stjerne i Polen. I 2005 skrev han sin første bog "Polska da sie lubić", som blev udgivet på tysk som "Viva Polonia – als deutscher Gastarbeiter in Polen" (Længe leve Polen – en tysk gæstearbejder i Polen). Bogen gav et meget personligt syn på Polen og på den polske mentalitet. I Tyskland blev den en bestseller.



STEFFEN MÖLLER
writer, actor (Warsaw)

„Today, I am an *in-between*.
My home is the Eurocity
between Berlin and Warsaw.“

- "Jeg blev født tysk, men på en eller anden måde har jeg en polsk sjæl".
- "Polakkerne er glade for, at der kom en fra Vesttyskland: åh, se, vi er også blevet et indvandringsland for tyske gæstearbejdere!"
- "I dag er jeg en mellemting. Mit hjem er *Eurocity*, som ligger mellem Berlin og Warszawa.

Kilde: *Migrants moving history*